

THE 14th SUNDAY AFTER PENTECOST SEPTEMBER 6, 2020
THE RINGING OF THE BELLS AND THE WELCOME

OPENING HYMN: COME THOU FONT OF EVERY BLESSING (686)

*Come, Thou Fount of ev'ry blessing, Tune my heart to sing
Thy grace;*

*Streams of mercy, never ceasing, Call for songs of loudest praise. While the hope of
endless glory, Fills my heart with joy and love, Teach me ever to adore Thee; May I still Thy
goodness prove.*

*Oh, to grace how great a debtor, Daily I'm constrained to be;
Let that grace now, like a fetter, Bind my wand'ring heart to Thee: Prone to wander, Lord, I
feel it; Prone to leave the God I love.*

Here's my heart, O take and seal it, Seal it for Thy courts above.

*Oh, that day when freed from sinning, I shall see Thy lovely face; Clothed then in the
bloodwashed linen,*

How I'll sing Thy wondrous grace!

*Come, my Lord, no longer tarry; Take my ransom'd soul away; Send Thine angels
soon to carry, Me to realms of endless day.*

INVOCATION

Pastor: In the name of the Father, the Son, and of the Holy Spirit.

People: Amen.

CONFESSION AND FORGIVENESS

Pastor: Señor, ten piedad de nosotros.

People: Señor, ten piedad de nosotros. Pastor: Cristo, ten
piedad de nosotros.

People: Cristo, ten piedad de nosotros.

Pastor: Señor, ten piedad de nosotros.

People: Señor, ten piedad de nosotros.

(SILENT PRAYER) (MOMENTO DE ORACIÓN PERSONAL)

Pastor: If we say we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us.

People: But if we confess our sins, God, who is faithful and just, will forgive our sins and cleanse us from all
unrighteousness.

Pastor: Let us then confess our sins to God our Father:

People: Most merciful God, we confess that we are by nature sinful and unclean. We have sinned against You in thought, word, and deed, by what we have done and by what we have left undone

We have not loved You with our whole heart; we have not loved our neighbors as ourselves. For the sake of Your Son, Jesus Christ, have mercy on us. Forgive us, renew us, and lead us, so that we may delight in Your will and walk in Your ways to the glory of Your holy name. Amen.

Pastor: Almighty God in His mercy has given His Son to die for you and for His sake forgives you all your sins. As a called and ordained servant of Christ, and by His authority, I therefore forgive you all your sins in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

People: Amen.

those who do evil. 5For this reason you must obey the authorities—not just because of God’s punishment, but also as a matter of conscience. 6 That is also why you pay taxes, because the authorities are working for God when they fulfil their duties. 7 Pay, then, what you owe them; pay them your personal and property taxes, and show respect and honor for them all. 8 Be under obligation to no one—the only obligation you have is to love one another. Whoever does this has obeyed the Law. 9 The commandments, “Do not commit adultery; do not commit murder; do not steal; do not desire what belongs to someone else”—all these, and any others besides, are summed up in the one command, “Love your neighbor as you love yourself.” 10If you love someone, you will never do them wrong; to love, then, is to obey the whole Law.

THE PRAYER OF THE DAY

Merciful God, your Son came to save us and free us: may we trust in your mercy and know your love, rejoicing in the life that is ours through Jesus Christ our Lord. Amen.

SCRIPTURE READINGS (*After each reading:*) Reader: This is
the Word of the Lord. **People: Thanks be to God.**

Ezekiel 33:7-9

7 “Now, mortal man, I am making you a watchman for the nation of Israel. You must pass on to them the warnings I give you. 8 If I announce that an evil person is going to die but you do not warn him to change his ways so that he can save his life, then he will die, still a sinner, and I will hold you responsible for his death. 9 If you do warn an evil person and he doesn’t stop sinning, he will die, still a sinner, but your life will be spared.”

Romans 13:1-10

1 Everyone must obey the state authorities, because no authority exists without God’s permission, and the existing authorities have been put there by God. 2Whoever opposes the existing authority opposes what God has ordered; and anyone who does so will bring judgement on himself. 3 For rulers are not to be feared by those who do good, but by those who do evil. Would you like to be unafraid of those in authority? Then do what is good, and they will praise you, 4because they are God’s servants working for your own good. But if you

do evil, then be afraid of them, because their power to punish is real. They are God's servants and carry out God's punishment on

Matthew 18:1-20

At that time the disciples came to Jesus, asking, "Who is the greatest in the Kingdom of heaven?" 2 So Jesus called a child, set him in front of them, 3 and said, "I assure you that unless you change and become like children, you will never enter the Kingdom of heaven. 4 The greatest in the Kingdom of heaven is the one who humbles himself and becomes like this child. 5 And whoever welcomes in my name one such child as this, welcomes me. 6 If anyone should cause one of these little ones to lose his faith in me, it would be better for that person to have a large millstone tied around his neck and be drowned in the deep sea. 7 How terrible for the world that there are things that make people lose their faith! Such things will always happen—but how terrible for the one who causes them! 8 If your hand or your foot is your undoing, cut it off and throw it away! It is better for you to enter life without a hand or a foot than to keep both hands and both feet and be thrown into the eternal fire. 9 And if it is your eye that is your undoing, take it out and throw it away! It is better for you to enter life with only one eye than to keep both eyes and be thrown into the fire of hell. 10 See that you don't despise any of these little ones. Their angels in heaven, I tell you, are always in the presence of my Father in heaven. 12 What do you think a man does who has a hundred sheep and one of them gets lost? He will leave the other ninety-nine grazing on the hillside and go and look for the lost sheep. 13 When he finds it, I tell you, he feels far happier over this one sheep than over the ninety-nine that did not get lost. 14 In just the same way your Father in heaven does not want any of these little ones to be lost. 15 "If your brother sins against you, go to him and show him his fault. But do it privately, just between yourselves. If he listens to you, you have won your brother

back. But if he will not listen to you, take one or two other persons with you, so that 'every accusation may be upheld by the testimony of two or more witnesses,' as the scripture says. 17 And if he will not listen to them, then tell the whole thing to the church. Finally, if he will not listen to the church, treat him as though he were a pagan or a tax collector. 18 "And so I tell all of you: what you prohibit on earth will be prohibited in heaven, and what you permit on earth will be permitted in heaven. 19 "And I tell you more: whenever two of you on earth agree about anything you pray for, it will be done for you by my Father in heaven. 20 For where two or three come together in my name, I am there with them."

1 En aquella misma ocasión los discípulos se acercaron a Jesús y le preguntaron: "¿Quién es el más importante en el reino de los cielos?" 2 Jesús llamó entonces a un niño, lo puso en medio de ellos 3 y dijo: "Les aseguro que si ustedes no cambian y se vuelven como niños, no entrarán en el reino de los cielos. 4 El más importante en el reino de los cielos es el que se humilla y se vuelve como este niño. 5 Y el que recibe en mi nombre a un niño como este, me recibe a mí. 6 A cualquiera que haga caer en pecado a uno de estos pequeños que creen en mí, más le valdría que lo hundieran en lo profundo del mar con una gran piedra de molino atada al cuello. 7 ¡Qué malo es para el mundo que haya tantas incitaciones al pecado! Tiene que haberlas, pero ¡ay del hombre que haga pecar a los demás! 8 Por eso, si tu mano o tu pie te hacen caer en pecado, córtatelos y échalos lejos de ti; es mejor que entres en la vida manco o cojo, y no que con tus dos manos y tus dos pies seas arrojado al fuego eterno. 9 Y si tu ojo te hace caer en pecado, sácatelo y échalo lejos de ti; es mejor que entres en la vida con un solo ojo, y no que con tus dos ojos seas arrojado al fuego del infierno. 10 No desprecien a ninguno de estos pequeños. Pues les digo que en el cielo los ángeles de ellos están mirando siempre el rostro de mi Padre celestial. 12 ¿Qué les parece? Si un hombre tiene cien ovejas y se le extravía una de ellas, ¿acaso no dejará las otras noventa y nueve en el monte, para ir a buscar la oveja extraviada? 13 Y si logra encontrarla, de seguro se alegrará más por esa oveja que por las noventa y nueve que no se extraviaron. 14 Así también, el Padre de ustedes que está en el cielo no quiere que se pierda ninguno de estos pequeños. 15 Si tu hermano te hace algo malo, habla con él a solas y hazle reconocer su falta. Si te hace caso, ya has ganado a tu hermano. 16 Si no te hace caso, llama a una o dos personas más, para que toda acusación se base en el testimonio de dos o tres testigos. 17 Si tampoco les hace caso a ellos, díselo a la comunidad; y si tampoco hace caso a la comunidad, entonces habrás de considerarlo como un pagano o como uno de esos que cobran

impuestos para Roma. 18 "Les aseguro que lo que ustedes aten aquí en la tierra, también quedará atado en el cielo, y lo que ustedes desaten aquí en la tierra, también quedará desatado en el cielo. 19 "Esto les digo: Si dos de ustedes se ponen de acuerdo aquí en la tierra para pedir algo en oración, mi Padre que está en el cielo se lo dará. 20 Porque donde dos o tres se reúnen en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos."

THE APOSTLE'S CREED

I believe in God, the Father Almighty maker of heaven and earth.

And in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried. He descended into hell. The third day he rose again from the dead. He ascended into heaven and sits at the right hand of God the Father Almighty. From thence he will come to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit, the holy Christian Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

SERMON HYMN: 10,000 REASONS

[chorus:]

Bless the Lord, O my soul, O... my soul, worship his holy name. Sing like never before, O my soul; I'll worship your holy name.

The sun comes up, it's a new day dawning, It's time to sing your song again.

Whatever may pass, and whatever lies before me,...

*Let me be singing when the evening comes. **[chorus]***

You're rich in love and you're slow to anger; Your name is great and your heart is kind.

For all your goodness, I will keep on singing;...

*Ten thousand reasons for my heart to find. **[chorus]***

And on that day, when my strength is failing, The end draws near, and my time has come;

Still, my soul will sing your praise unending...

*Ten Thousand years, and then forevermore! **[chorus X2]***

Worship your holy name

Lord, I'll worship your holy name!

SERMON

THE PRAYERS AND THE LORD'S PRAYER

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen

SERVICE OF THE SACRAMENT

Pastor: The Lord be with you. **People: And also with you.** Pastor: Lift up your hearts.

People: We lift them to the Lord.

Pastor: Let us give thanks to the Lord our God.

People: It is right to give Him thanks and praise.

Pastor: It is indeed right, our duty and our joy, that we should always sing of your glory, holy Father, almighty and eternal God, through Jesus Christ your Son our Lord. For you are the hope of the nations, the builder of the city that is to come. Your love made visible in Jesus Christ brings home the lost, restores the sinner and gives dignity to the despised. In his face your light shines out, flooding lives with goodness and truth, and making us all, a divided and broken humanity, forever one in your kingdom.

People: Amen.

PRAYER OF THANKSGIVING

Blessed are You, Lord of heaven and earth, for You have had mercy on those whom You created and sent Your only-begotten Son into our flesh to bear our sin and be our Savior. With repentant joy, we receive the salvation accomplished for us by the all-availing sacrifice of His body and His blood on the cross. Gathered in the name and the remembrance of Jesus, we beg You, O Lord, to forgive, renew, and strengthen us with Your Word and Spirit. Grant us to faithfully eat His body and drink His blood as He bids us to in His own testament. Gather us together from the ends of the earth to celebrate, with all the faithful, the marriage feast of the Lamb in His kingdom, which has no end. Receive our prayers; deliver and preserve us. To You alone be all glory, honor, and worship, now and forever. Amen

LAMB OF GOD

Lamb of God, You take away the sin of the world; have mercy on us.

Lamb of God, You take away the sin of the world; have mercy on us.

Lamb of God, You take away the sin of the world; grant us peace.

CONSECRATION & DISTRIBUTION

POST COMMUNION SONG

*Thank the Lord and sing His praise; tell everyone what He has done. Let everyone who seeks the Lord, rejoice and proudly bear His name.
He recalls His promises, and leads His people forth in joy with shouts of thanksgiving. Alleluia, alleluia.*

POST-COMMUNION PRAYER

We give thanks to You, almighty God, that You have refreshed us through this salutary gift, and we implore You, that of Your mercy, You would strengthen us in faith toward You and in fervent love toward one another; through Jesus Christ, Your Son, our Lord, who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

CLOSING HYMN: THINE THE AMEN, THINE THE PRAISE (680)

*Thine the amen Thine the praise, Alleluias angels raise Thine the everlasting head,
Thine the breaking of the bread
Thine the glory Thine the story, Thine the harvest then the cup Thine the vineyard then
the cup is lifted up lifted up.*

*Thine the life eternally, Thine the promise let there be
Thine the vision Thine the tree, All the earth on bended knee Gone the nailing gone the
railing, Gone the pleading gone the cry Gone the sighing gone the dying what was loss
lifted high.*

*Thine the truly Thine the yes Thine the table we the guest Thine the mercy all from
Thee, Thine the glory yet to be Then the ringing and the singing, Then the end of all
the war Thine the living Thine the loving evermore evermore.*

*Thine the kingdom Thine the prize Thine the wonder full surprise Thine the banquet then
the praise, Then the justice of Thy ways Thine the glory Thine the story, Then the
welcome to the least Then the wonder all increasing at Thy feast at Thy feast.*

*Thine the glory in the night No more dying only light Thine the river Thine the
tree, Then the Lamb eternally Then the holy holy holy, Celebration jubilee
Thine the splendor Thine the brightness only Thee only Thee.*

THE BLESSING